

โครงการบัตรกำนัลเพื่อการอุปโภคบริโภค (เฟส 2) ปี 2022

ข้อมูลเกี่ยวกับแผน

ภายใต้โครงการบัตรกำนัลเพื่อการอุปโภคบริโภค (เฟส 2) ปี 2022 (“โครงการ”) บัตรกำนัลเพื่อการอุปโภคบริโภคอิเล็กทรอนิกส์ที่มีมูลค่ารวม 10,000 / 5,000 ดอลลาร์สหรัฐ จะมีการจัดสรรให้กับบุคคลที่มีคุณสมบัติได้รับสิทธิแต่ละรายเป็นงวดๆ เพื่อกระตุ้นการอุปโภคบริโภคในท้องถิ่น อีกทั้งยังเป็นการเร่งฟื้นฟูเศรษฐกิจและส่งเสริมการพัฒนาเศรษฐกิจดิจิทัลอีกด้วย

เกณฑ์การคัดเลือกผู้ที่มีคุณสมบัติเหมาะสม

ผู้ลงทะเบียนต้องมีคุณสมบัติเหมาะสมตามเกณฑ์ทั้งหมดที่กำหนดไว้ด้านล่าง^[หมายเหตุ 1]

- (A) มีอายุ 18 ปีขึ้นไปในวันที่ หรือก่อนวันที่ 13 มิถุนายน 2022 และ
- (B) ณ วันที่ 13 มิถุนายน 2022
 - (i) เป็นผู้ที่อยู่อาศัยในฮ่องกงเป็นการถาวรที่ถือบัตรประจำตัวประชาชนถาวรของฮ่องกง (“HKPIC”)^[หมายเหตุ 2] ที่ถูกต้อง หรือหนังสือรับรองการยกเว้น (“ E C ”) ที่ถูกต้องที่ออกโดยกรมการการขึ้นทะเบียนภายใต้ระเบียบการจดทะเบียนบุคคล หมวดที่ 177A หรือ
 - (ii) เป็นผู้พำนักทออาศัยในฮ่องกงโดยถือบัตรประจำตัวประชาชนของฮ่องกง (“ H K I C ”) ^[หมายเหตุ 2] ที่ถูกต้อง หรือ E C

ที่ออกโดยกรมการการขึ้นทะเบียนภายใต้ระเบียบการจดทะเบียนบุคคล
หมวดที่ 1 7 7 A
ที่เดินทางมาฮ่องกงโดยมีใบอนุญาตให้ดำเนินการต่อไปยังฮ่องกงและมาเก๊า
(ที่รู้จักกันทั่วไปในชื่อ “ใบอนุญาตทางเดียว”)
หรือเป็นผู้ที่ได้รับอนุญาตอย่างถูกต้องให้อาศัยอยู่ในฮ่องกง^[หมายเหตุ 3]
ในฐานะผู้อยู่ภายใต้การอุปถัมภ์โดย (B)(i) ข้างต้น หรือ

(iii) ตามหมายเหตุข้อ 4 เป็นผู้พำนักอาศัยในฮ่องกงโดยถือบัตร HKIC ^[หมายเหตุ 2]
ที่ถูกต้อง หรือ E C
ที่ออกโดยกรมการการขึ้นทะเบียนภายใต้ระเบียบการจดทะเบียนบุคคล
หมวดที่ 177A ที่ได้รับอนุญาตอย่างถูกต้องให้อาศัยอยู่ในฮ่องกง^[หมายเหตุ 3]
และไม่ได้เข้าข่ายเป็นบุคคลที่อ้างถึงในข้อ (B)(ii) ข้างต้น และ

(C) ไม่มีแผนจะออกจากฮ่องกงอย่างถาวร หรือไม่ได้มีความตั้งใจดังกล่าว^[หมายเหตุ 5]

[หมายเหตุ 1: รัฐบาลเขตบริหารพิเศษฮ่องกง (รัฐบาล)
ขอสงวนสิทธิ์ในการตัดสินใจเกี่ยวกับคุณสมบัติของผู้ลงทะเบียนแต่ละราย
หลังจากที่ได้นำเกณฑ์เฉพาะใดๆ (เช่น เกณฑ์ (A) ถึง (C)) และปัจจัยต่างๆ
ที่เกี่ยวข้องกับผู้สมัครแต่ละรายที่รัฐบาลได้พิจารณาแล้วว่ามี ความเกี่ยวข้องตามวัตถุประสงค์
ของโครงการบัตรกำนัลเพื่อการอุปโภคบริโภคปี 2022 (“โครงการ”) มาพิจารณาแล้ว
(รวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียงการรับประกันในการใช้เงินสาธารณะอย่างเหมาะสม
การป้องกันการนำโครงการไปใช้ในทางที่ผิด และการป้องกันการจ่ายเงินใด ๆ
ที่อาจจะขัดกับข้อกำหนดทางกฎหมายหรือระเบียบข้อบังคับต่าง ๆ)

[หมายเหตุ 2: ผู้ลงทะเบียนจะถือว่าผ่านเกณฑ์อย่างครบถ้วน (B) ในส่วนที่เกี่ยวข้องกับเอกสารหลักฐานการถือ HKPIC หรือ HKIC หากผู้ลงทะเบียนดังกล่าวมีหลักฐานการยื่นสมัคร HKPIC หรือ HKIC (เช่น เอกสาร ROP140/ROP140A) ที่ จะ ได้รับ บัตร ใน ช่วง เวลา ที่ กําหนด เพื่อให้เป็นไปตามวัตถุประสงค์ของโครงการ HKIC หมายถึงบัตรประจำตัวที่มีคำว่า “บัตรประจำตัวประชาชนของฮ่องกง” บนหน้าบัตร]

[หมายเหตุ 3: เพื่อให้เป็นไปตามวัตถุประสงค์ของโครงการ “การได้รับอนุญาตอย่างถูกต้องให้อาศัยอยู่ในฮ่องกง” หมายถึงการได้รับอนุญาตภายใต้กฎหมายว่าด้วยคนเข้าเมือง หมวดที่ 115 การอยู่อาศัยในฮ่องกง ยกเว้นได้รับอนุญาตให้อยู่ในฮ่องกง ในฐานะผู้มาติดต่อ]

[หมายเหตุ 4: บุคคลดังต่อไปนี้ ที่ถึงแม้ว่าจะเป็นผู้พำนักอาศัยในฮ่องกงที่ถือบัตร HKIC ที่ถูกต้อง หรือ EC ที่ออกโดยกรมการการขึ้นทะเบียนภายใต้หมวดที่ 177A (ในกรณีที่เข้าข่าย) ที่ได้รับอนุญาตอย่างถูกต้องให้อาศัยอยู่ในฮ่องกงจะไม่มีคุณสมบัติเข้าร่วมโครงการ

- บุคคลที่ได้รับการว่าจ้างเป็นพนักงานตามสัญญาจ้างจากภายนอกฮ่องกงภายใต้แผนการนำเข้าแรงงานของรัฐบาล หรือ
- บุคคลที่ได้รับการว่าจ้างจากภายนอกฮ่องกงให้เป็นผู้ช่วยภายในประเทศ หรือ
- บุคคลที่เป็นสมาชิกของสถานกงสุลตามความหมายของกฎหมายว่าด้วยความสัมพันธ์ทางกงสุล หมวดที่ 557 หรือ

- บุคคลที่เป็นสมาชิกของกองทุนทหารรักษาการณ์ หรือ
- บุคคลที่ถือเอกสารท่องเที่ยวของรัฐบาลกลางของจีนที่ออกให้

[หมายเหตุ 5: เพื่อให้เป็นไปตามวัตถุประสงค์ของโครงการในการตัดสินใจว่าบุคคลดังกล่าวมีแผนจะออกจากฮ่องกงเป็นการถาวรหรือมีความตั้งใจเช่นนั้นหรือไม่ รัฐบาลจะนำปัจจัยต่าง ๆ (แต่มีได้จำกัดเพียงปัจจัยดังต่อไปนี้) มาใช้ทำการพิจารณา

- (a) บุคคลดังกล่าวไม่ได้อยู่ในฮ่องกงต่อเนื่องในช่วงระหว่างวันที่ 18 มิถุนายน 2019 ถึง 12 มิถุนายน 2022 หรือไม่ และหากเป็นเช่นนั้น ในระหว่างช่วงเวลาดังกล่าว บุคคลนั้น:
- (i) เป็นผู้ได้รับความช่วยเหลือภายใต้โครงการช่วยเหลือประกันสังคมแบบครอบคลุมแบบเคลื่อนย้ายได้ ได้รับเงินช่วยเหลือภายใต้แผนกว้างตั้งหรือได้รับเงินช่วยเหลือภายใต้แผนผู้เจียน
 - (ii) กำลังศึกษาในโรงเรียน/มหาวิทยาลัยภายนอกฮ่องกง ซึ่งได้รับการรับรองจากหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง
 - (iii) เป็นผู้เข้าร่วมโครงการการเดินทางไปศึกษา ท่องเที่ยว และทำงานเป็นการชั่วคราวในขณะที่อยู่ในต่างประเทศ ที่บริหารจัดการโดยกรมแรงงาน
 - (iv) เข้ารับการรักษาในโรงพยาบาลภายนอกฮ่องกงด้วยเหตุผลทางการแพทย์
 - (v) ปฏิบัติหน้าที่นอกฮ่องกงโดยทำงานให้กับรัฐบาลหรือบริษัท/องค์กรที่ตั้งอยู่ในฮ่องกง เป็น ก า ร ชั ว ค ร า ว *

หรือเป็นสมาชิกในครอบครัวที่ใกล้ชิดที่เดินทางไปพร้อมกับผู้ที่ไปปฏิบัติหน้าที่ดังกล่าว และ/หรือ

(vi) มี เหตุ ผล พิ เศษ อื่น ๆ ตามที่รัฐบาลอาจกำหนดว่าได้รับสิทธิอย่างถูกต้องตามวัตถุประสงค์ของโครงการ

** เพื่อให้เป็นไปตามวัตถุประสงค์ของโครงการ จะหมายถึงว่าบุคคลดังกล่าวได้รับการว่าจ้างจากบริษัทหรือองค์กรที่ตั้งอยู่ในฮ่องกง และได้รับการมอบหมายงานชั่วคราวให้ทำงานนอกฮ่องกง และมีความตั้งใจที่จะกลับไปฮ่องกงหลังจากทำงานที่ได้รับมอบหมายเสร็จสิ้นแล้ว*

(b) บุคคลดังกล่าวได้ยื่นคำร้องใดๆ อย่างถูกต้องในวันที่หรือก่อนวันที่ 13 มิถุนายน 2022 เพื่อเพิกถอนกองทุนสำรองเลี้ยงชีพหลัก (“MPF”) ของตนเอง หรือผลประโยชน์ต่างๆ ภายใต้ MPF ที่ได้รับการยกเว้นจากโครงการเกษียณการทำงานก่อนที่จะมีอายุครบ 65 ปี เนื่องจากการย้ายออกจากฮ่องกงอย่างถาวรภายใต้กฎหมาย MPF และ

(c) ณ วันที่ 13 มิถุนายน 2022 บุคคลดังกล่าวถือบัตร HKPIC ที่ออกให้โดยหน่วยงานท้องถิ่นที่ถูกต้องหรือไม่ หากบุคคลดังกล่าวเป็นผู้พำนักอาศัยถาวรของฮ่องกง และ

(d)
มีข้อมูลหรือหลักฐานใดหรือไม่ที่ทำให้รัฐบาลเชื่อว่าบุคคลดังกล่าวไม่มีความตั้งใจที่จะกลับ
ฮ่องกงในอนาคตอันใกล้นี้]

มูลค่าบัตรกำนัล

	สำหรับผู้ลงทะเบียนที่มีคุณสมบัติตามเกณฑ์ (A); (B)(i) หรือ (B)(ii); และ (C)	สำหรับผู้ลงทะเบียนที่มีคุณสมบัติตามเกณฑ์ (A); (B)(iii); และ (C)
ผู้ลงทะเบียนที่ผ่านคุณสมบัติที่ได้รับบัตรกำนัลภายใต้โครงการบัตรกำนัลเพื่อการอุปโภคบริโภค (เฟส 1) ปี 2022	5,000 ดอลลาร์สหรัฐ	ไม่มีการจัดสรรบัตรกำนัลจากการ
ผู้ลงทะเบียนที่ผ่านคุณสมบัติที่ไม่ได้รับบัตรกำนัลภายใต้โครงการบัตรกำนัลเพื่อการอุปโภคบริโภค (เฟส 1) ปี 2022	10,000 ดอลลาร์สหรัฐ	5,000 ดอลลาร์สหรัฐ

การลงทะเบียน การรับ และการใช้งาน

บุคคลที่มีคุณสมบัติได้รับสิทธิสามารถรับบัตรกำนัลผ่านหนึ่งในผู้ให้บริการเงินอิเล็กทรอนิกส์ (“SVFs”) ดังต่อไปนี้: Alipay HK, BoC Pay, Octopus, PayMe from HSBC, Tap & Go และ WeChat Pay HK

การลงทะเบียน

สำหรับผู้ลงทะเบียนที่เคยลงทะเบียนภายใต้โครงการบัตรกำนัลเพื่อการอุปโภคบริโภคปี 2021 สำเร็จแล้ว หากไม่ต้องการแก้ไขข้อมูลการลงทะเบียน (รวมถึงบัญชี SVF สำหรับรับบัตรกำนัล) ไม่จำเป็นต้องลงทะเบียนใหม่ และจะได้รับบัตรกำนัลที่เกี่ยวข้องผ่านบัญชี SVF เดิม หลังจากได้รับการยืนยันคุณสมบัติแล้ว หากต้องการแก้ไขข้อมูลการลงทะเบียนหรือลงทะเบียนภายใต้โครงการบัตรกำนัลเพื่อการอุปโภคบริโภคปี 2021 แล้วแต่ไม่ผ่านสามารถลงทะเบียนทางออนไลน์ได้ระหว่างวันที่ 23 มิถุนายน ถึง วันที่ 23 กรกฎาคม ผ่านพอร์ทัลการลงทะเบียนส่วนกลางในเว็บไซต์ของโครงการ (www.consumptionvoucher.gov.hk) หรือที่ศูนย์บริการชั่วคราวแห่งใดแห่งหนึ่ง (โปรดโทรติดต่อที่หมายเลข 18 5000 เพื่อนัดหมายก่อนเข้ารับบริการ)

การรับ

ผู้ลงทะเบียนที่ได้รับสิทธิที่เลือก Octopus สามารถรับบัตรกำนัลเพื่อการอุปโภคบริโภคผ่านช่องทางต่อไปนี้:

1. จุดรับเงินอุดหนุนที่ติดตั้งที่สถานี MTR ศูนย์บริการลูกค้าระบบขนส่งเขตเมืองแบบรางขับเคลื่อนด้วยพลังงานไฟฟ้า จุดเปลี่ยนระบบการขนส่งสาธารณะที่กำหนด และท่าเรือเฟอร์รี่ที่กำหนด
2. ร้าน 7-Eleven, Circle K, Wellcome, Market Place by Jasons, Market Place, 3hreesixty และ Jasons ichiba ทุกสาขา

3. จุดบริการของ Octopus และ

4. แอป Octopus

สำหรับผู้ลงทะเบียนที่ได้รับสิทธิที่เลือก Alipay HK, BoC Pay, PayMe from HSBC, Tap & Go และ WeChat Pay HK บัตรกำนัลเพื่อการอุปโภคบริโภคจะถูกฝากเข้าบัญชี SVF ที่ลงทะเบียนไว้โดยตรง

การใช้งาน

สามารถใช้บัตรกำนัลเพื่อการอุปโภคบริโภคที่ร้านค้าปลีกในท้องถิ่น ร้านอาหาร และจุดบริการ หรือแพลตฟอร์มออนไลน์ของพวกเขา แต่ไม่สามารถใช้ได้กับการทำธุรกรรมดังต่อไปนี้:

- การชำระเงินให้กับรัฐบาล (เช่น เงินค่าภาษี ค่าปรับ ค่าธรรมเนียมใบอนุญาต ค่าผ่านทางอุโมงค์ ค่ามิเตอร์จอดรถ)
- การชำระเงินค่าสาธารณูปโภค (เช่น ค่าน้ำ, ค่าไฟ และค่าแก๊ส)
- การชำระเงินให้กับองค์กรสาธารณะ (เช่น หน่วยงานโรงพยาบาล การเคหะฮ่องกง สมาคมการเคหะฮ่องกง)
- ค่าเล่าเรียน (เช่น การชำระเงินให้กับโรงเรียนประถมศึกษาและมัธยมศึกษาที่เปิดสอนหลักสูตรในท้องถิ่น และนอกพื้นที่ และมหาวิทยาลัยที่ได้รับทุนจาก UGC)
- การซื้อผลิตภัณฑ์หรือบริการทางการเงิน (เช่น ประกันภัย)
- การบริจาค (รวมถึงองค์กรการกุศล ศาสนา และการเมือง)

- การซื้อสินค้าโดยตรงจากร้านค้าที่อยู่นอกฮ่องกง (รวมถึงการซื้อสินค้าออนไลน์ผ่านแพลตฟอร์มออนไลน์ที่ไม่ใช่ของท้องถิ่นที่สร้างขึ้นในท้องถิ่น)
- การชำระเงินระหว่างบุคคล
- การขอรับเป็นเงินสด

ตารางเวลา

ผู้ลงทะเบียนที่ผ่านคุณสมบัติที่ได้รับบัตรกำนัลที่มีมูลค่ารวม 5,000 ดอลลาร์สหรัฐฯ

Octopus

บัตรกำนัลครั้งแรก (2,000 ดอลลาร์สหรัฐฯ)
7 สิงหาคม
บัตรกำนัลครั้งที่สอง (2,000 ดอลลาร์สหรัฐฯ)
1 ตุลาคม
บัตรกำนัลครั้งที่สาม (1,000 ดอลลาร์สหรัฐฯ)
16 ธันวาคม 2022
(หากมีการใช้จ่ายอย่างถูกต้องรวม 4,000 ดอลลาร์สหรัฐฯภายในวันที่ 30 พฤศจิกายน 2022)

หรือ 16 มกราคม 2023 / 16 กุมภาพันธ์ 2023 / 16 มีนาคม 2023 / 16 เมษายน 2023 (หากการใช้จ่ายรวมทั้งหมดมียอดเงินถึง 4,000 ดอลลาร์สหรัฐฯ ภายในวันที่ 31 ธันวาคม 2022 / 31 มกราคม 2023 / 28 กุมภาพันธ์ 2023 / 31 มีนาคม 2023)

จะต้องรับบัตรกำนัลภายในวันที่ 30 กันยายน 2023

AlipayHK, BoC Pay, PayMe from HSBC, Tap&Go, WeChat Pay HK

วันที่เบิกจ่าย
บัตรกำนัลครั้งแรก (2,000 ดอลลาร์สหรัฐฯ)
7 สิงหาคม
บัตรกำนัลครั้งที่สอง (3,000 ดอลลาร์สหรัฐฯ)
1 ตุลาคม

บัตรกำนัลจะหมดอายุในวันที่ 28 กุมภาพันธ์ 2023

ผู้ลงทะเบียนที่ผ่านคุณสมบัติที่ได้รับบัตรกำนัลที่มีมูลค่ารวม 10,000 ดอลลาร์สหรัฐฯ

Octopus

บัตรกำนัลครั้งแรก (3,000 ดอลลาร์สหรัฐฯ)
7 สิงหาคม
บัตรกำนัลครั้งที่สอง (3,000 ดอลลาร์สหรัฐฯ)
1 ตุลาคม

บัตรกำนัลครั้งที่สาม (3,000 ดอลลาร์สหรัฐ)
1 ธันวาคม
บัตรกำนัลครั้งที่สี่ (1,000 ดอลลาร์สหรัฐ)
16 กุมภาพันธ์ 2023 (หากมีการใช้จ่ายอย่างถูกต้องรวม 9,000 ดอลลาร์สหรัฐ ภายในวันที่ 31 มกราคม 2023) หรือ 16 มีนาคม 2023 / 16 เมษายน 2023 / 16 พฤษภาคม 2023 / 16 มิถุนายน 2023 (หากการใช้จ่ายรวมทั้งหมดมียอดเงินถึง \$9,000 ภายในวันที่ 28 กุมภาพันธ์ 2023 / 31 มีนาคม 2023 / 30 เมษายน 2023 / 31 พฤษภาคม 2023)

จะต้องรับบัตรกำนัลภายในวันที่ 30 กันยายน 2023

AlipayHK, BoC Pay, PayMe from HSBC, Tap&Go, WeChat Pay HK

วันที่เบิกจ่าย
บัตรกำนัลครั้งแรก (3,000 ดอลลาร์สหรัฐ)
7 สิงหาคม
บัตรกำนัลครั้งที่สอง (3,000 ดอลลาร์สหรัฐ)
1 ตุลาคม
บัตรกำนัลครั้งที่สาม (4,000 ดอลลาร์สหรัฐ)

1 ธันวาคม

บัตรกำนัลจะหมดอายุในวันที่ 30 เมษายน 2023

การสอบถามข้อมูล

โปรดโทรติดต่อสายด่วนโครงการที่หมายเลข 18 5000
หากคุณต้องการใช้บริการล่ามของ CHEER
เพื่อสื่อสารกับเจ้าหน้าที่ของสายด่วนโครงการโปรดโทรติดต่อสายด่วนของ CHEER
ที่หมายเลข 3755 6866